

EL DEFECTO DE LAS MUNICIPALIDADES

NO ESTA EN EL NUMERO DE SUS COMPONENTES SINO EN SU CALIDAD

Hace años que los regidores dejaron de ser escogidos por el pueblo elector; éste simplemente ratifica su elección.

Ya es un hecho que a partir del año entrante las corporaciones municipales de la República se compondrán de tres miembros, todas. Como hasta el momento es la realidad en los municipios menores. De suerte que la nueva ley, que tanta oposición ha encontrado, sólo afecta a las municipalidades de las cabeceras de provincias y de uno que otro cantón mayor.

Realmente parece extraño que se haga girar en torno de una curul municipal el asiento básico de nuestra democracia. Las municipalidades tuvieron en los días de la colonia y durante la organización de la república, prestigios tan revelantes, que si podían llamarse organismos cívicos, donde la ciudadanía ensayaba y desarrollaba y fortalecía su espíritu democrático. Pero las municipalidades fueron sufriendo mutilaciones tales, que ya son organismos desconocidos. Dificiles de identificar. No conservaron más que el nombre. Posteriormente, la intervención del jefe del partido en la escogencia de los nombres que deben figurar en las papeletas municipales vino a nulificar, totalmente, el sentido de esos organismos. Si bien siguen siendo de elección pública, ya no son los regidores municipales los representantes de la comunidad sino del partido que los eligió. Esto trajo otro mal, el más grave: no llegaron los mejores sino los más adictos. La curul municipal fué el pago del servicio político. Y como los puestos se constituyeron en favores o mercedes, los electos debieron ser servidores del jefe que los designó y no exclusivamente de los intereses comunales.

Planteada así la cuestión parecería cosa intrascendente era reforma municipal. Pero no es así. Es que al reducir

Y al convertirse esos organismos en centros políticos, donde se llega en pago de servicios al partido, la libertad de acción se perdió y los municipios fueron esclavos de su grupo o de su jefe. La reforma que mutila a las corporaciones ha sido posible por el desprestigio en que habían caído por el nuevo aspecto que tomaron

el número, no sólo se elimina al comunismo de las municipalidades—, que es lo que se busca con esa reforma,— sino que se eliminan los representantes de los partidos de minoría. De ahora en adelante solamente el partido oficial, si lo hay o el partido de

mayoría, — cualquiera que sea su origen, — elegirá regidores. ¿Y elegirá a los mejores? Este es el problema. Porque subsistirá el antece-

dente de que esos puestos concejiles a gratuitos, no se llenarán concediendo honor a quien se elige, sino que se distribuirán en pago de ser-

vicios políticos. Y generalmente los mejores políticos no son los ciudadanos más honestos. Luego, siendo menor el número, será más fácil la argucia para hacer aparecer el acuerdo dictado venalmente, como una disposición inspirada en el deseo de favorecer a la comunidad.

Puestas así las cosas, lo indicado era dejarlas como estaban y buscar en la selección de los ciudadanos regidores el mejor resultado. Rodear de méritos a las municipalidades. Dejar al pueblo elegir libremente, sus

Pasa a la pág. OCHO

EMISION DE BONOS

"RECUPERACION ECONOMICA DE LIMON"

Nuestro periódico se ha apuntado, en esta campaña en favor de la recuperación económica de la provincia, los mejores éxitos. Es que no podía estar al margen de los acontecimientos que afectan a la localidad donde tiene su asiento. Es un centinela de la provincia y vive celoso de su misión, deseando cumplirla de la mejor manera. Cuando así no pudiera hacerlo, no tendría razón de existir. No se trata de un periódico más; sino de un órgano de publicidad al servicio exclusivo de Limón.

Hecho este exordio, comentamos nuevamente el préstamo que la United Fruit Co. hará al Go-

bierno para financiar las industrias del cacao y la ganadería. Se ha adoptado el sistema de emisión de bonos, que el Estado depositará en el Banco Nacional de Costa Rica, para que éste los coloque y a su vez haga la concesión de préstamos con su producto. En esta forma, la Compañía que va a sus-

cribir esos bonos, conforme sea necesario hacerlo, tendrá una doble garantía: la del Gobierno que emite esos bonos y la del Banco del Estado que los coloca. No es así? Pero como al buen pagador no le duelen las prendas, el asunto no tiene mayor importancia. Lo que si se impone es formalizar la operación, cuanto

antes, para iniciar la ayuda económica a la provincia de Limón. Darle largas al asunto, después de dos años o más de buscar los medios para hacer algo práctico por la provincia, podría ser fatal.

Una medicina tardía, por muy eficaz que sea, no puede hacer el milagro de resucitar un organismo extenuado, desfalleciente. La potencia vital de un organismo tiene su límite. Esperamos, pues, que la cuestión sea resuelta prontamente, para bien de los limonenses y de la nación. Ella necesita que todas sus provincias tengan vida activa, que produzcan.

Por medio del sistema escogido, la United Fruit Co. que adelantará doscientos mil dólares, tendrá la garantía del Estado y del Banco Nacional

Pero lo importante es que esa ayuda económica no se retarde por más tiempo, porque las medicinas tardías, por eficaces que sean, no hacen el milagro de resucitar organismos extenuados



DURANTE EL CURSO DE JUNIO SERA RESUELTO POR EL PODER EJECUTIVO LA FORMA DE AYUDA A LA PROVINCIA DE LIMON

De fuente absolutamente autorizada podemos informar a nuestros lectores que tanto el señor Presidente de la República, doctor Calderón Guardia, como el señor Secretario de Hacienda, don Carlos Manuel Escalante, resolverán en el curso de este mes, la forma definitiva de

ayuda a la provincia de Limón.

A principios de esta semana se reunieron en la Casa Presidencial el señor Secretario de Hacienda y el Gerente del Banco Nacional don Julio Peña para terminar las formalidades del préstamo de un millón de colones que facilitará la United Fruit Co. para la ayuda a la zona Atlántica, y terminada esa entrevista en que se llegó a un acuerdo definitivo, el señor Secretario de Hacienda se ha ocupado de estudiar la mejor forma de inversión.

Por lo que hemos sabido, la base principal de ayuda será la protección al cacao de una manera efectiva, la creación de la Junta de Carreteras, estación agrícola ex-

La Compañía debe pagar mejor el cacao que compra

La falta de organización del comercio permite las especulaciones con el esfuerzo del agricultor. Así hemos visto, por siempre, que mientras el comerciante levanta fortunas, el agricultor sucumbe. Suelen beneficiarse los que adquieren fincas hechas o casi terminadas, que se aprovechan de las inversiones que hicieron sus antecesores. Esa es la realidad dicha sin ambages.

Ahora lo palpamos con la industria del cacao. Se pagaba a 18 colones quintal y al fin de puyas se elevó el precio a 20. Pero sucede que algunos comerciantes exportadores recorren las fincas y lo compran a 26 co-

Las ventajas que tiene para beneficiarlo bien y las facilidades para exportarlo, le permiten competir

Actualmente se da el caso de que las firmas alemanas que negocian con ese producto lo pagan mejor

lones. Pero ello sólo pueden hacerlo con los agricultores que tienen libres sus cosechas. Y como si ya esto no fuera poco, sabemos que algunas firmas alemanas que negocian con cacao lo pagan hasta 30 colones. Nos dicen los interesados que

si la Compañía tiene capacidad para beneficiar bien el grano y medios fáciles de transporte, para hacerlo llegar a los mercados de consumo, no le puede ser difícil pagar más a sus clientes.

Y no puede ignorarse en esta emergencia, que más de un productor, por escrúpulos patrióticos, preferirá ganar menos con su cacao antes que entregarlo a quienes profesan una ideología diferente a la suya. Aunque parezca extraño, hay que invocar el interés democrático en este problema del cacao, para que los productores se beneficien un poco con los altos precios que alcanza el grano en el exterior.

1941
JUNIO
— 14 —
SABADO
Año VII — Nº 347
Puerto Limón, C. Rica

Mundo Social

De Alajuela

Desde hace varios días se encuentra entre nosotros procedente de Alajuela, la gentil damita Berta Heilbron, a quien presentamos nuestro saludo.

Para San José

Partió para San José, donde pasará algunos días, la estimable señora doña Niní de Robles.

Para Cartago

A pasar algunos días en Cartago partieron don Enrique Arrázola y su Sra. esposa doña Angela de Arrázola.

EDGAR YOUNG
Comerciante
Establecido en la Provinela por más de 20 años
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.
ABARROTOS en geenal.
MISCELANEA
Establecimiento esquina Norte del Mercado.

—Es la quinta vez que se tiró las orejas en esta semana? Qué me dices?

—Digo que me alegro de que mañana sea domingo.

—La señora me ha dado recuerdos para usted.

—Gracias, hijita. Y, ¿no te ha dado algo más para mí? usted que desea pagarme lo

—Sí, señora que lo diga a que le debe...

—¿Cómo se lo agradezco!

—Pero que, por ahora no puede...

—Y su niño es siempre campeón?

—Sí, querida. Ya va a hacer diez años que corre.

—¿Diez años...? ¿Cómo debe estar de cansado!

SENTIDO FALLECIMIENTO



Don SALOMON ESNA

Dejó de existir hace pocos días en esta ciudad el señor don Salomón Esna, muy estimado vecino, conocido y viejo agricultor de esta provincia cuyas vinculaciones con nuestra sociedad eran muy vastas.

Dolorosa impresión provocó la noticia de su sentido fallecimiento, pues el extinto fué en vida un caballero de generosos sentimientos que sembró el bien sin mirar en que surcos caía su fecunda simiente.

El acto del sepelio de sus restos congregó un numeroso cortejo que acompañó el féretro hasta su última morada.

Al descansar eterna paz en su tumba acercamos, de modo muy especial a su estimada señora esposa doña Juanita de Esna, a sus hijos, nietos y demás familia nuestra sentido palabra de pésame.

—Como! ¿Ha ido usted a compras con esas manos tan sucias?

—N. Me puse guantes.

—Ustedes son unos ladrones! Les voy a llevar ante la justicia, pues anuncian "huevos del día" y dan huevos pesadísimos.

—Sí, señor; pero no decimos de qué día.

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario

Publicidad Panamericana S. A.

Editores

Apartados: Limón 230 — San José 1279

Texto del Decreto de certificado de Salud para el personal Doméstico

Léase la ley que dice textualmente:

— DECRETA: —

Por creerlo de suma importancia, tanto para las personas que pretendan con certarse en casas particulares así como en establecimientos públicos, insertamos a continuación el Decreto Ejecutivo por el cual se obliga a todas aquéllas a aportar su certificado de salud, el que será extendido gratuitamente por quien corresponde, sin el cual no podrán ser admitidos en ninguna casa.

El jefe de familia que admita en su domicilio algún empleado que no porte tal certificado, será castigado de acuerdo con la Ley al respecto.

El Decreto mencionado dice así:

"Nº 7. — Rafael A. Calderón Guardia, Presidente de la República. Considerando: Que el estado de salud del personal doméstico puede constituir un peligro para la colectividad, y con el objeto de evitar en lo posible la propagación de enfermedades infecto-contagiosas, oído el parecer de los Servicios de Epidemiología, Lucha Antivenérea, Antituberculosa, Biodemografía, Jefatura de Sanidad y Laboratorio Bacteriológico, y con base en los artículos 1º y 9º de la Ley Nº 52 de 12 de marzo de 1923 sobre Protección de la Salud Pública,

Artículo 1º — Toda persona de ambos sexos que preste sus servicios en casas particulares, (sirvientes, cocineras, camareras, porteros, choferes, jardineros, ayanodrizas, etc.), está obligada a portar un Certificado de Salud en que se pruebe que no padece de enfermedad infecto-contagiosa.

Dicho certificado lo expedirá gratuitamente el Departamento de Epidemiología de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social.

Artículo 2.—El jefe de familia está obligado a exigir del personal a su servicio la presentación del Certificado de Salud a que se refiere el artículo anterior.

Artículo 3º—El jefe de familia que admita en su domicilio algún empleado que no porte el Certificado de Salud, lo mismo que las personas que acepten un empleo sin obtener previamente dicho certificado, serán sancionadas de acuerdo con el artículo 150 de la Ley Nº 52 de 12 de marzo de 1923 sobre Protección de la Salud Pública, con multa de cinco a veinte colones.

Artículo 4º — Esta labor será coordinada por el Departamento de Epidemiología de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social. Semanalmente reportará a la Sección de Biodemografía una lista de personas examinadas especificando en ella la edad, sexo, estado civil, oficio, enfermedad encontrada.

Artículo 5º — Este decreto comenzará a regir a partir del primero de próximo entrante.

Dado en la Casa Presidencial. — San José, siete días del mes de mayo de mil novecientos cuarenta y uno.

R. A. Calderón Guardia, Presidente de la República. Por el Secretario de Estado en el Despacho de Salubridad Pública y Protección Social, el de Educación Pública.

Luis D. Tinoco

SALOMON CH...
ESTRADA
LA IBERIA
ARTICULOS DEL PA...
Precios ECONOMICO
Abarrotos y Licores.

RINCON LITERARIO

LALLUVIA

Pedazos de cielo
la cara me mojan
que bajan,
y el cuello,
frescas gotitas de lluvia,
Rocio que baña
mis carnes,
El agua que canta
y arrulla mi paso
que agita mi sangre
Cristal embebido de cielos
que baja hasta el suelo
tendiendo sus hilos de plata,
Frescas gotitas de lluvia,
suaves caricias de hermana.

LA MONTAÑA

¡Qué alegre y fresca es la montaña
bien impregnada de suave olor,
siento en ella emoción extraña,
suave caricia brinda su entraña
de maternal y divino amor.
Allí las horas encuentro gratas
bajo el follaje verde y sin fin,
allí las aves dulce sonata,
como queriendo dar serenata,
tañen ufanas en su clarín.
Es la cascada regia señora
hada que tiene en alta misión,
llexar un ritmo, tejer sonora
gasas de espuma, hilos de aurora,
que dejás albas, una ilusión,
Más que las flores de vivas huellas
de aurea corola y parca beldad,
luce la reina muchas estrellas
que el sol colora puras y bellas,
en su sendero de claridad.

Altivas rocas, amenas grutas,
lindos nidos de formas varias,
mansas gaselas, leves astutas,
nimio enjambre, maduras frutas,
sois maravilla junto a las guarías.
Cuando la noche tiende su manto
plena de calma miro la estancia,
mientras recuerdo el fino amaranto
lleno de seda, lleno de encanto,
dando a la selva digna arrogancia.
Amplia morada densa fragante
dónde preludian etéreas ninfas
dulces acordes, sobrias amantes,
bajo la luna parecen brillantes
lotos sagrados de mudas linternas.
En la montaña hallo decoro,
una grandeza y una armonía,
tiene su seno arcas de oro,
valiosas piedras, rico tesoro,
mucho misterio y una alegría.

VIOLETA

NOTAS EDITORIALES

LA NECESIDAD DEL DEPORTE

En la semana pasada votó el Congreso Nacional por unanimidad, cuarenta mil colones para la compra de un lote de terreno, en uno de los barrios de San José, para convertirlo en plaza de deportes. No discutieron siquiera los señores representantes ni la cuantía de la suma ni la conveniencia de proyecto, seguros como estaban de que la inversión era buena.

Si nosotros hemos hecho referencia a este pequeño detalle no es con objeto de crítica, sino más bien de aplauso, y porque ello nos da pie para recordar al Poder Ejecutivo el ofrecimiento que nos hiciera hace dos años, de acondicionar la única plaza de sport que actualmente tenemos.

Cuando se creyó necesario construir el hospital nacional, la Municipalidad cedió gustosa la plaza de sport que teníamos frente al Cuartel de Policía. El Ejecutivo ofreció entonces acondicionar la plaza destinada a los juegos de baseball haciendo una gradería de capacidad limitada a nuestra población, y cercar el campo destinado a deportes. Nada se ha hecho todavía, no obstante las innumerables gestiones que los deportistas limonenses han hecho.

La creación del Consejo Nacional de Deportes y el impuesto creado para impulsar la cultura física, parecía que iba a facilitar el arreglo de los campos destinados a estas actividades. Desgraciadamente este organismo limita sus actividades casi exclusivamente a San José, con el vido absoluto de las otras provincias, especialmente la de Limón. Si al crear ese organismo se hubiera pensado que era un organismo nacional y no únicamente capitalino, se hubiera constituido con siete miembros, uno por cada provincia, y se habría especificado que las sumas recaudadas en cada una de las provincias, eran para invertirse en ellas. Pero así como estamos no se llegará a ninguna parte. Tanto o más que en el interior, nosotros necesitamos un campo de deporte en condiciones de usarlo con provecho. Mientras este campo no esté debidamente cercado no es posible organizar campeonatos y juegos en forma eficiente.

El costo de acondicionamiento no es elevado y el producto en impuestos que produce esta zona, es más que suficiente para el trabajo que hay que hacer. No hay entonces razón para que no se proceda a este trabajo. El Coronel Rodríguez, viejo deportista nacional puede ayudarnos en esta gestión. A él nos dirigimos en la confianza de que ha de poner todo su empeño en mejorar nuestra situación deportiva.

LA LIGA DEPORTIVA LIMONENSE CONTINUA SU PROGRAMA DE JUEGOS

El Barcelona Sport sigue a la cabeza en el presente campeonato cuya primera vuelta finalizó el domingo próximo pasado adjudicándose 6 puntos a su favor. La Segunda División del Barcelona se mantiene también en su primera línea por 4 puntos contra 3 de la Sociedad Gimnástica Limonense y Limón Jr.

Costa Rica Soda
WATER FACTORY
 Fábrica de Hielo y Refrescos
 Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO
 LA FLORIDA
 Fábrica de Hielo
 Venta de Leche y Maderas

Así nos informa el secretario de esa entidad don Oscar Fernández M, quien a la vez nos entrega la lista de la segunda vuelta, que es la que sigue:

Primeras divisiones:
 15 de Junio. México vs. Gimnástica.
 22 de Junio. Júpiter vs. Barcelona.
 Junio 29: Barcelona vs. Gimnástica
 Julio 6: Júpiter vs. México
 Julio 13: Júpiter vs. Gimnástica.
 Julio 20: México vs. Barcelona.
 Julio 27: Júpiter vs. Gimnástica.
 Agosto 4: México vs. Júpiter.

ORACION A LA CARRETA

Al distinguido y buen amigo Lic. don Humberto Hernández Piedra. Con verdadero afecto. EL AUTOR.

Qué fuerza ignorada guía mi carreta por todos los campos de mi tierra amada?

Es fuerza sagrada que inunda la tierra de esta tierra mía que odia la guerra

Qué dicen sus ruedas al chocar las piedras de aquellas veredas tan accidentadas?

Dicen de sudores, dicen de esperanzas, dicen mil amores. ¡Bienaventuranzas!

Cual cantan los bueyes que van al timón pareciendo reyes de esta gran nación?

Al peón le cantan, a los surcos cantan, a los vientos cantan... Cantan al Creador.

CORO

Carreta bendita de esta Costa Rica,
 Del trabajo emblema, emblema de paz.
 Cuando voy contigo linda carreta
 De todas las cosas me siento capaz.

Pedro F. SORIA

N. de la R. — Los anteriores versos del señor Pedro F. Soria dedicados al joven juriscónsulto don Humberto Hernández Piedra, con música del profesor don Luis Espinosa, fueron estrenados en la Escuela Republicana de Panamá de San Antonio de Dsemparados en Asamblea especial y conmemorativa de la firma del Tratado de Límites con Panamá y con asistencia del Sr. Embajador de la hermana república, señor Fernández Jaen y de los señores Secretarios de Educación Pública y de Relaciones Exteriores, Lic. don Luis Demetrio Tinoco y don Alberto Echandi. Actualmente está en preparación otra música especial del profesor D. Barquero para ser interpretada por el Orfeón Nacional.

"MOKA"
 CAFE ABSOLUTAMENTE PURO:
 MANTEQUILLA Y QUESO,
 de la más alta calidad:
FLORENTINO CASTRO é hijos
 Teléfono 2314 — Apartado 714
 San José

HUMOR

Pidiendo limosna delante de un cuadro de las ánimas, decía un mendigo:

—Quien diere limosna a esta imagen, sacará una alma del purgatorio.

Llegó uno y puso un real en el plato.

—Hermano, habrá salido ya?, preguntó.

—Sí señor; así lo creo.

—Pues deme usted mi real, que si ha salido el alma, no será tan necia que vuelva a entrar.

Convidó un amigo a otro a que probase un vino griego muy excelente de hallarse lleno de moscas. Bebió un vaso, otro y otro, y viendo que todavía alargaba la mano para que le echase más, sin decir si era bueno o malo, le preguntó:

—Qué te parece?

—No dices que es griego?

—Sí.

—Echame otro vaso, porque como no soy hombre de letras entiendo poco de griego, necesito más pruebas para formar juicio.

Encontró Epaminondas a un centinela dormido y lo pasó con su espada. Reconvenido sobre tanta severidad, dijo:

—Dormido lo encontré, dormido lo dejé; el sueño es la imagen de la muerte.

JOSE ACHION Ng.
 Comerciante Detallista
 Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento
PRECIOS DE SITUACION

EL DEFECTO DE (VIENE de la Página UNO)

representantes. No imponer candidaturas que el partidismo político obliga a aceptar sin protestas.

La cuestión está resuelta. Se anuncia que se trata de un ensayo; ojalá que eso sea verdad. Y que el ensayo si no da los resultados que se pregonan, que por lo menos permita al gobernante volver sobre los pasos. Siempre es honroso reconocer el error.

Y de esta jornada que remató con una expresión del sentir popular, en la prensa y en la asamblea pública, queda una lección: que los pueblos deben ser más viriles y más celosos de sus instituciones. Rodeándolas de mérito y vigilándolas con interés y civismo, ellas florecen y fructifican. Abandonándolas, se desacreditan y fallan porque les falta apoyo en la opinión pública.

Que el tiempo nos diga, sin recos ni gestos grotescos, que el paso legislativo fue desafortunado. Que no es el número de regidores lo que nulifica la acción en bien de las comunidades, sino la calidad de esos regidores y la forma en que se hace la escogencia. Ya no eran todos los regidores ni lo serán en lo futuro, los representantes natos del pueblo; serán los representantes de un partido y lo que es peor, del partido que gobierna, que como puede dar prebendas, siempre tendrá esclavos a su servicio. La reforma debe ser más honda y más efectiva. Manteniendo las organizaciones populares, hay que saber darles toda la independencia y todo el prestigio que las haga merecedoras del reconocimiento público. Entonces no habrá fuerza que intente destruirlas, ya que tendrán base en la del corazón mismo de la ciudadanía.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI
 USTED SABE AHORRAR
 COMIENZE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL
"BANCO DE COSTA RICA"
 — SUCURSAL DE LIMON —
 Realiza toda clase de operación BANCARIA
 LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

Sociales de Cartago

CUMPLEAÑOS

—El lunes próximo celebra la grata fecha de su natalicio la encantadora señorita Georgina Sáenz Colado a quien "La Voz del Atlántico" anticipa sus cordiales felicitaciones.

NATALICIO

—Con motivo de celebrar el martes próximo la llegada de un año más de vida saludamos a la estimable señora doña Marta Gutiérrez de Patiño.

CUMPLEAÑOS

—El inteligente niño Alejandro, hijo del Ing. don Juan J. Bonilla y su gentil señora esposa doña Carmen Meza de Bonilla, celebra el miércoles venidero el aniversario de su venida al mundo. "La Voz del Atlántico" le adelanta sus congratulaciones, deseándole mucha felicidad en unión de los suyos.

DE SAN JOSE

—Procedente de la capital tuvimos el gusto de saludar en ésta al señor don Luis Gallegos, su distinguida señora esposa doña Marta Ch. de Gallegos y sus niños.

DE PANAMA

—Procedente de Panamá se encuentra entre nosotros pasando una temporada la estimable damita Cecilia Moreno, a quien presentamos nuestro atento saludo de bienvenida.

LA FIESTA DE ESTA NOCHE

—Esta noche en los salones del Club Social se efectuará un baile de confianza para inaugurar un nuevo club juvenil integrado por un grupo de jóvenes y señoritas de nuestra sociedad. Amenizará la Orquesta Murillo y dado el entusiasmo que existe será sin duda un verdadero éxito.

PARA LOS ESTADOS UNIDOS

—Sale para los Estados Unidos el joven don Ricardo Pacheco a quien despedimos muy atentamente deseándole un feliz viaje.

DE PANAMA

—La señorita Julie Abrahams se encuentra entre nosotros disfrutando de una temporada de recreo que le deseamos muy grata.

EN SAN JOSE

—De pasea en la capital estuvo la respetable dama doña Finny v. de Leiva.

REGERSO

—Se encuentra de nuevo entre nosotros el distinguido joven don Rodrigo Ortiz Pacheco.

DE LOS ESTADOS UNIDOS

—En la semana entrante ingresarán a ésta ciudad, procedentes de los Estados Unidos en donde pasaron una temporada, los esposos don Jorge Oreamuno, su señora doña Alexa Arias y su hija la señorita Julieta Oreamuno Arias. Les anticipamos nuestro saludo de bienvenida.

DE LIMON

—Saludamos en ésta, procedente de Limón, el señor don Enrique Arrázola y su simpática señora esposa doña Angélica de Arrázola.

SALUDO DE BIENVENIDA

—Se encuentra entre nosotros disfrutando de una temporada al lado de sus familiares el distinguido sacerdote don José Correa Arosemena, a quien el viernes de la semana anterior le fué ofrecido un banquete con motivo de su cumpleaños.

"La Voz del Atlántico" presenta su atento saludo de bienvenida al estimable huésped a la vez que lo congratula por su natalicio deseándole muchas felicidades.

LA BODA DE HOY

—Esta tarde, a las seis en la iglesia parroquial, será bendecida la unión de la gentil pareja formada por don Fausto León y la señorita Antonieta Solé. A continuación se efectuará una recepción en la residencia de doña Nelly v. de Maradiaga. "La Voz del Atlántico" desea a los contrayentes una vida conyugal muy venturosa.

LA VIDA

La vida es como arca inmensa, llena de posibilidades. Es más bien como un enorme río, lleno de posibilidades.

No es aventurado esperar lo todo. No le cuesta más trabajo a esa corriente formidable, en que están las causas y los efectos, llenar una ánfora grande que una ánfora pequeña.

La aventura más extraordinaria puede lo mismo que la más insignificante, venir en esas crespas olas que brotan de la fuente misteriosa del Ser, y a ella vuelven fecundando el infinito universo.

Revela, por tanto, gran desconocimiento de la magnitud de la vida y gran mezquindad de espíritu la desconfianza de que llegue una cosa simplemente porque es muy bella. La cantidad de cosas bellas que diariamente se otorgan al mundo, y en las cuales el mundo suele no fijar la atención, distraído y atormentado por ansiedades vanas y egoísmos tristes, es incontable, es formidable, es pasmosa.

"Las cosas — dice un pensador — nos parecen imposibles hasta el día en que se realizan".

No creas, pues, jamás que la excelencia de un bien es

SEMILA DE BRACATINGA
5 metros en dos años
para Sombra, Leña y para viento.
Almacén 'Tomás Fernández'
— SAN JOSE —

HUMOR

La madrecita. — Me han dicho que eres una verdadera mamá para su hermanito! ¿Es cierto?

—Ya lo creo. ¡Cómo que le pego, por lo menos, tres palizas por día!

El médico: Lo de su marido no es muy grave; se trata de hidropesía. Tiene el cuerpo invadido por el agua.

La esposa: — ¡Dios mío! Y el pobrecito no sabe nadar.!

—Qué regalo me aconsejas para un tío muy rico, algo viejo y que apenas puede caminar?

—¡Pues unas cáscaras de banana...!

El. — ¡Es ya intolerable! Hoy me llamó idiota y la-

condición negativa para su advenimiento.

Amado Nervo

drón. Voy a quejarme a la justicia por difamación y calumnias.

Ella. — No sacarás nada. ¿Y si te lo prueba?

—Pero, ¿no tenías antes aquí una lechería?

—Sí, pero es que ahora estamos de luto.

—Es una enfermedad terrible. ¡O se muere uno o se vuelve loco!

—Quién se lo ha dicho?

—Nadie. ¡Yo la he tenido!

El hombre cree que para conservarse joven necesita laguna diversión sentimental y amorosa de vez en cuando; pero no se le ocurre que la monótona placidez doméstica día tras día, y el cotidiano besito después del desayuno pudiera crear también en el corazón de su esposa esa misma ansia de diversiones.

LICITACION N° 176

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

Venta de Propiedades - Licitación sin base

El Banco Nacional de Costa Rica recibirá oferta de compra por escrito hasta el día 20 de junio próximo, sobre la siguiente propiedad:

PROVINCIA DE LIMON

FINCA CON CONDICIONES EXCEPCIONALES PARA UNA EMPRESA GANADERA REPRODUCTIVA, CON POTREROS CON BUENAS AGUAS, CASA DE HABITACION, DOS CASAS PARA PEONES Y UN GALERON, SITA EN WILLIAMSBURG

Inscripción:

Tomo 987 — Folios 72-73 — Número 10.599, Asientos 15 y 19

Descripción:

Situada en Williamsburg, Distrito 4º, Cantón 3º de la Provincia de Limón, como a 3 kilómetros al Oeste de Germania por la línea férrea de Guápiles. Mide según el Registro Público de la Propiedad 285 manzanas, 1774,94 varas cuadradas de terrenos planos y fértiles, regados por el río Williamsburg, Destierro y varias quebradas. Altura media 330 metros sobre el nivel del mar.

Tiene como 4 manzanas de potrero de gengibrillo en regular estado, como 20 manzanas de potrero de pasto natural con cepas de "guinea" y el resto son tacotales. Se encuentra dividida en 16 apartos, todos con agua y cercas de poste vivo y muerto a 3 y 4 hilos de alambre.

Una casa de habitación de madera con techo de hierro, que mide 12 x 19,34 metros con un agregado de 5,70 x 8,62 compuesta de 4 corredores, hall, 4 cuartos, comedor, baño y excusado de agua, cocina y 2 cuartos para servicio.

2 casas para peones compuesta cada una de 2 viviendas de cuarto y cocina; un galerón de techo de hierro parte de piso de tierra y parte de concreto, mide 10 x 7,34 metros.

Linderos:

Norte: Calle y línea férrea en medio hacienda "Colombiana" de Salomón Esna.
Sur: Calle y línea en medio hacienda "América" de José León.
Este: Calle y línea en medio "América" de José León.
Oeste: Río Destierro en medio hacienda "La Argentina" de Manuel Castro Quesada y finca de Marco Antonio Hernández.

AVALUO C 25.560.00

CONDICIONES

- LAS OFERTAS DE COMPRA DEBERAN SER ENVIADAS EN SOBRE CERRADO DIRECTAMENTE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA con la siguiente indicación: PROPUESTA DE COMPRA DE LA FINCA N° 10.599, LICITACION N° 176.
- En toda propuesta de compra debe fijarse la cantidad que se pagará al contado, la cual no podrá ser menor del 10% de la oferta. Para el pago del resto, el Banco concederá las mismas condiciones de los créditos a largo plazo, sea el 6% de interés y el 2% de amortización anuales. Los honorarios y gastos de escritura correrán por cuenta del comprador.
- Toda propuesta de compra deberá ser acompañada de un depósito de C 260.00 que el interesado perderá si la finca le fuere adjudicada y no se presentara a formalizar la operación en el término de 15 días.
- La escritura se hará conforme a los datos del Registro Público de la Propiedad, pero la Institución no se hace responsable, por diferencias de medida o linderos.
- El avalúo indicado NO SIGNIFICA BASE PARA LA OFERTA, que puede ser mayores o menores que aquella suma.
- El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más convenga a sus intereses o rechazarlas todas.
- Las ofertas se recibirán hasta el 20 de Junio de 1941.

PARA MAS INFORMES DIRIJASE AL DEPARTAMENTO AGRICOLA DEL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

blanca y preciosa
queda la ropa, en
un momento, lavada con

Jabón AMERIKA
rendidor y espumoso

AGUSTIN CASTRO & Cía.

SAN JOSE

Unperturbed, apparently by a critical press, and still more critical public, the British Command in the Near Eastern theatre of the war, carefully formulated their plans and at the opportune moment initiated the offensive against the French mandated Syrian territory in co-operation with the Free French forces.

The advance was made simultaneously from four sectors and encountering but little resistance from the forces controlled by the Vichy Command the different columns have advanced rapidly toward their objectives for the domination of the country.

It is expected that the impor-

tant positions of Damascus and Beirut will soon be occupied. Asbaya has already been reached.

Despite reports to the contrary desertions in large numbers from the French defending armies are claimed; the Arabs, too, are reported to be offering their aid to the Allied Powers while conditions in Iraq, Abyssinia, and other African centres are announced as satisfactory.

The port of Assab in Eritrea, the last under Italian control in the Red Sea has been captured by the British. Among the large number of prisoners taken were two Italian Generals and many aviators.

HITLER NOW THREATENS STALIN

It is now, apparently, the turn of the Soviet Republics. Germany is reported to have concentrated about one and a half million men, fully equipped for war activities, along the Russian frontiers, from the Baltic to the Black Sea, and to be concluding preparations for an early invasion of that country unless the Moscow government accedes to the demands of the Nazi Dictator which would gain him the wheat fields of Ukraina and the rich oil wells of the Caucasian regions.

Some quarters believe the threat is an effort to enable the Nazi troops being permitted to enter Iran by way of the Soviet Union with the object of flanking the Allied forces in Syria, Iraq and Palestina. The opinion, however, exists in other circles that Hitler may be trying to induce the belief he has and definitely postponed his projected invasion of the British Isles thereby causing the British High Command to reduce their existing defences for the strengthening of other fronts when he would rapidly transport his forces and initiate the attack. Whatever be the real objective, Premier Churchill declares England will not be found lacking in any respect.

Stalin, on the other hand, is said to be confronted with the most serious situation of his regime—he must either repel Hitler's demands which would start a war with his Nazi partner, or submit to the demands and cause and immediate outbreak of what, it is thought, would be the bloodiest revolution in current times, and the complete annihilation of him and his associates.

Further developments are awaited with the greatest interest.

A NEW PUBLIC PLAYGROUND

Visitors to our City Park are no doubt experiencing an admixture of feelings with respect to the Swings and See-saws recently installed on the lawn opposite the Governor's residence and the office of the Captain of the Port.

A great deal of gratitude, we opine, is due those responsible for the presence of the physical exercising contrivances to the great joy of the children. We are, however, somewhat surprised to observe the children being permitted to frequent the ground and occupy the con-

To Page 6

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

VII YEAR — LIMON, COSTA RICA JUNE 14 th. 1941 — N° 347

WIRELESS NEWS

BUDAPEST. — Between, . . . 4,000 and 5,000 persons were killed or badly injured on Thursday, a week ago, in an old fort and arsenal near Belgrade in consequence of the explosion of ninety cars loaded with explosives and munition.

VICHY. — A dispatch from Bagdad announces that the newly installed government of Iraq had severed diplomatic relations with Italy and that all Italian subjects had been given twenty-four hours to leave the country.

HONOLULU. — More than one hundred North American aviators have offered their voluntary services to China provided they secure permission to retire from the air force of their country. The majority will, it is said, be from the U. S. army's camp in Hawaii.

LONDON.—Despatches from Cairo state that one hundred and forty German parachutists, who included a Colonel and several officers, have been captured by the Anglo-French forces in Syria.

MANAGUA, Nicaragua. — Juan Dreyfus, the French Consul, resident in this city, has resigned his position as a protest against the Vichy government's co-operation with Germany. He declared his intention of joining the De Gaulle movement.

RIO JANEIRO.—The Brazilian radio that eleven persons, including a man and three women and one child had been rescued from the North American merchant ship "Robin Moor" which was sunk in the Atlantic on the 21st. May.

NAIBOBI.—It is officially announced that the Duke of Aosta has arrived in Kenya.

EXPORTATIONS OF BALSAM WOOD RESUMED

Many years ago quite a large trade was conducted in exportations of the Balsam wood grown in this Zone. The United Fruit Company were the principal or, if we remember correctly, the only shippers, the wood being produced on their properties in the regions between Cairo and Guapiles.

As it is noted that there is at present a great demand for the product in the United States of America and that regular shipments are to be made from this port, we think it would be well if those of our landed proprietors who are possessed of groves of these trees get in touch with the parties interested in the movement. The price quoted on the American market is said to be highly satisfactory.

PRESIDENT ARIAS OF PANAMA TO BE GUEST OF PRESIDENT CALDERON GUARDIA

It has been officially announced that President Arias of the neighbouring and friendly Republic of Panama is expected to be the guest of our highly regarded President Calderon Guardia.

The distinguished Party will, we gather, include the President's Private Secretary, a Military Escort, a Minister of State, a member of the National Assembly and the Nation's Comp-

troller. Quite a brilliant and extensive programme was being planned for the entertainment of the visitors, but at the special request of Dr. Arias it has been greatly reduced.

The Party are due to arrive by plane of Friday the 20th. instant and remain for three days.

We extend our most cordial welcome to President Arias and his Party.

REV. CANON THORNTON RESIGNS

The knowledge has been gained that owing to ill health the Reverend Canon H. R. S. Thornton of the Anglican Diocese, who was assigned to the Church of the Good Shepherd in San Jose has tendered his resignation, effective June 1st, 1941 after serving twenty one years in various parts of the Diocese of British Honduras which includes Central America.

We understand, also, that as a consequence of this vacancy His Lordship the Assistant Bishop the Right Reverend D. J. Wilson is taking charge of the "Good Shepherd" for three months, by when it is hoped a permanent appointment will be made.

Anglicans of this district, as well as friends, will we think, be interested to learn that the Rev. D. R. Cooper, formerly a Deacon at St. Mark's, is return-

NAZIS TO KEEP OUT OF SYRIAN CONFLICT

Germany will not meddle in the conflict in Syria, so says a member of the German High Command, as it was considered a matter for settlement between England and France — not one in which it was desired the life of a single German soldier should be sacrificed. All the Nazi aviators, experts and other technicians in the country had been given orders to leave. It was also authentically released that there was no intention of exercising the slightest pressure on Turkey to permit German troops traversing Turkish territory toward Syria.

ing to Costa Rica as a candidate to Bishop Wilson, with headquarters at Siquirres.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON a NUEVA YORK los sábados a las 18 horas empezando con el día 21 de Junio con escala en PUERTO BARRIOS y LA HABANA.

ESTE ITIERARIO REGIRA HASTA NUEVO AVISO

Vapor	Salida
UN VAPOR	Junio 28

Salidas quincenales de LIMON a NUEVA ORLEANS los viernes a las 17 horas con escalas en CRISTOBAL (o CORTES) y LA HABANA:

UN VAPOR	Junio 21
UN VAPOR	Junio 27

Para más informes dirijase a la Agencia de Vapores en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3-1-5-6

Get quick relief from

RHEUMATISM



Rheumatism, pain in joints and muscles are due to the formation of sharp crystals from excess uric acid which weak kidneys have allowed to escape into the system.

The kidneys should be filtering this excess uric acid (and all other poisons and impurities) out of the bloodstream. That is why, at the first twinges of Rheumatism, you should take special steps to satisfy yourself that the kidneys are working properly.

De Witt's Pills have been specially prepared to act directly on weak, sluggish, clogged kidneys. They soothe inflammation, heal, strengthen and restore them. You have visible proof of the direct action of DeWitt's Pills within 24 hours of taking the first dose. You know for certain that the wonderful internal antiseptic

they contain is getting to work clearing away impurities and poisons.

Within a few days the kidneys are once more at work—trapping poisons and impurities in the bloodstream and expelling them from the system by Nature's marvellous mechanism.

That is why De Witt's Pills prove so wonderfully effective in relieving Rheumatism. They go at once to the root of the trouble—the kidneys themselves.

DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made specially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of all chemists and storekeepers.

PATHFINDER SPORTS CLUB OBSERVE ANNIVERSARY

In a rather outstanding manner the members of the Pathfinder Sports Club celebrated their seventh anniversary on the night of the 6th. instant. The spacious residence of Miss Ruth Williams, situate along the Portette Road, was used for the magnificent affair.

Mr. Stanley Dixon, the Club's Manager, presided over the extraordinarily appetizing supper. He ably performed the duties associated with the position and, in addition, delivered a very interesting review of the activities of the Club.

The Girls' Basketball Team were much in evidence and Mrs. Annie Charles, the President, delivered a stirring address.

Miss Satchwell, the Secretary, submitted the year's report which disclosed splendid accomplishments and expressed profound appreciation for the services rendered by Messrs. Dixon and Barton, their Manager and Coach. Very eloquent toasts were contributed by Mr. S. Barton and the Misses Mae Edwards and M. Nicholson. Mrs. I. Thomas and Miss M. Barrett gave two thrilling Song-hits. At the close of the gratifying supper which was digested on a background of delicious beverages, dancing was indulged in until the wee hours of Saturday morning.

We wish the Club continued successes in all its endeavours.

A NEW PUBLIC....

From Page 5

...veniences almost all through the day without the presence of any authority of a disciplinary character. Such an unrestricted privilege has already given its toll in injuries. We always lend our aid and sympathy to every effort which tends to promote and advance the happiness and pleasures of our young ones, but we think it is to their interest, physically and otherwise that the hours for occupying this new playground

be regulated and some means of supervision provided.

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour
Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

THE LIKELY EVACUATION OF THE CANAL ZONE

By way of a questionnaire the civil workers in the Canal Zone, Panama, have been requested to inform the governing authority of their capabilities apart from their present occupations. They have also been asked to name the persons, if any dependent on them and whether they would transfer their residence should they be compelled to leave the Zone.

This is in keeping with the previous announcement of a general evacuation of the civil residents of the Zone being ordered by the military authorities of the United States of America and of the possibility of the 30,000 or 35,000 persons involved desiring temporary residence in this country.

Secrets of "Graf Spee" Being Disclosed

The secrets of the German Pocket Battleship Graf von Spee are said to be gradually falling into the possession of the British naval experts who are slowly taken the wreckage apart.

The deck plates are made, it is stated, of special steel alloy, a material very much in demand at the present time.

The tale is told that certain British Captains who visited the cemetery in Montevideo, where the thirty-six German sailors, killed in the memorable sea-fight, are buried, discovered that interred with the coffins were a sufficient quantity of ammunition and machine guns to enable the Nazis seizing Brazil if the distribution of the weapons among the large number of German citizens resident in that country could have taken place in time.

MEMORIAL SERVICES FOR THE LATE MRS. ELLA JONAH

By a radio broadcast received on Thursday, a week ago, we obtained the information that a service to the memory of the late Mrs. Ella Louise Jonah who died on the 3rd. June 1940 was held in the Cristobal Union Church located in the Canal Zone, Panama. A memorial service for the deceased was also observed in the St. Mark's Church here on the 6th. instant. The Rector officiated. Her surviving daughters Mrs. V. Sawyers and Miss L. Jonah as well as several grand children attended the service.

LOTERIA NACIONAL

La suerte toca a sus puertas. Será al fin rico, feliz y podrá recorrer el mundo... Sus sueños de siempre!!!

la máxima expresión del más exacto pensamiento patriótico

Compre su billete ahora mismo y espere una fortuna!!!

PANAMA CANAL LABOUR AGENT CLOSES

LOCAL OFFICE:

The Limon office of the Panama Canal Labour Agent is now closed. Two months ago Mr. Coffey, reopened his San Jose Office and left Mr. Fischer, his very efficient assistant, in charge here. And who with the assistance of Mr. Egbert Rivers and others very effectively performed the duties connected with the contracting and shipping of workers to the Panama Canal. The man in the street has not the slightest idea of the volume of data which must be secured and inserted on the personnel files of each worker contracted. The medical examinations, as we understand, were real "acid-tests", they were carried out by our genial and widely regarded Doctor S. Vindas. It is but fair and just that we offer our sincerest thanks to the authori-

ties of the Panama Canal for the demonstrated "good neighbour policy". Their help came at a most vital period of our unemployment crisis and the 280 men who have gone forward have greatly thinned the idle rank, and their remittances which are noticeably robust continue to bring release and spread radiance in many homes. On the other hand, we cannot fail to record the goodness of our own Government in having approved the arrangements whereby natives, as well as foreigners enjoy the double privileges of going to the Zone and of returning at the termination of their contracts.

Only nineteen workers were sent on the "Crynsen" of the Royal Netherland Steamship Line, last Tuesday.



LIBYAN LANDSCAPE

Cartoon from the London Daily Herald. Not available in British Isles, Africa, Australia, Ceylon, Straits Settlements, Hong Kong.

—La señora me ha dado recuerdos para usted. —usted que desea pagarle lo que le debe...
—Gracias, hijita. Y ¿no te ha dado algo más para mí? —¡Cómo se lo agradezco!
—Sí, señora que le diga a no puede... —... Pero que, por ahora

TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S

Security...

Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limón



la calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecera mayor del mundo.



Como

BUDWEISER

ninguna

LIMON TRADING Co.
DISTRIBUIDORES

FROM AN ESTEEMED COLLABORATOR

Gamboa, Canal Zone Dear Mr. Thomas: Arrived safely at Gamboa where I am stationed on a . . . ridge. Observed that Uncle Sam is carrying a big Defence Programme; work of every description is going on here on the Canal Zone. My present employment is somewhat technical, but not very hard. My gang consists of fifteen workers; eight natives and seven coloured. It is very pleasurable to have three of my own home Boys with me, namely: Hall, Lynch and Manassa. The work on which we are engaged goes on without ceas-

ing except on Sundays. My superior is very pleasant and sees that the men under his charge are well cared for. The Clubhouse where we take our meals is a nice classy place. On the Zone here one acts as free person, everything so far is quite the contrary to what was rumored in Limon prior to my leaving. I had the happiness of meeting Mr. Sydney Young of the Panama Tribune and Messrs. Todd, Sport Writer, as well as Mr. Leo Walker, representative for this townsite of the same paper.

Shortly, I shall be taking part in Literary activities under the directorship of Mr. Walker. Please remember to mail me weekly Atlantic Voice.

Leonard Dobson
Yours very truly

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY
BEST BAKED BRITISH BREAD BUNS BISCUITS & CAKES.

P. O. Box 179 — Limon

THE DEATH OF MR. SALOMON ESNA

The high esteem and regard in which the late Mr. Salomon Esna was held in this community was greatly evidenced ere his sad demise. During the several days he laid in the family residence fighting between life and death, every act of courtesy was extended by our local Authorities to provide and maintain the much needed tranquility around the home; and on his death, becoming known hundreds of our residents could be seen wending their way to tender their condolence to the bereaved family. Further compliments were evidenced on Saturday afternoon, the 7th instant, when his remains, reposing in a very beautiful casque were borne from the Cathedral to the funeral train. The exceedingly large cortege, comprising citizens from all ranks, was preceded by four Acolytes and thirty-four youths, each bearing a floral wreath, and followed by the Rev. Fr. Hubert who performed the funeral ceremony.

The late Mr. Esna was born in Syria the 20th January 1858. Leaving his native

land in the prime of his manhood, he reached Panama, then under Colombian rule in 1880. Eight years later he was in Mexico where he contracted his first marriage. He arrived in Costa Rica in 1894 and after traversing, it is said, the four cardinal points of the Republic, settled permanently in this province in the early 1900s. His second marriage took place in 1905 and was productive of his sons and daughters — Jose, Asis, Abes, Alberto, Asisa, Zoraida and Alicia. He married his third wife who survives him, in the year 1922, the union producing two sons and two daughters — Maria and Hilda, Salomon and Antonio. Mr. Esna was an outstanding success as an agriculturist, particularly in the cultivation of Bananas in this Zone though his multifarious interests ran throughout the country.

During his lengthened residence in this Republic the deceased earned the genuine esteem or all classes in whom he displayed a true-hearted interest and a sincere desire for their general welfare. By his death the country in general and our province in particular, has suffered serious loss. To his sorrowing widow, sons, daughters and other relatives, the "Atlantic Voice" extends its profoundest condolence. May his soul rest in Peace.

MENS JITTERBURG SUITINGS

THE LATEST AMERICAN HITS at Jack Orane Sucs.

The Peoples House, Limon

TWO FOOTBALL ENGAGEMENTS

Barcelona's Second Division trims Limon-Junior Four Goals to Two, while the same Club's Upper Division whips Mexico - Junior Five to Four

Occupying the Playground at the hour of ten in the forenoon of Sunday last were the Barcelona's Second Division and Limon-Junior Football teams. The former demonstrated greater efficiency in the exercise, and registered two goals against Junior's single in the first half of play. Returning to the sward aft the Rest period, the leaders scored two more goals whi-

le their opponents earned only one more. The match terminated with a score of four goals against two.

The afternoon engagement was between the Senior Division of the Barcelona and the Mexico-Junior with the first named winning the contest with a score of five goals against four.

FLORAL SERVICE AT ESTRADA

A very rich Floral Service was conducted in the Methodist Church at Estrada on Sunday the 8th of the month in course. Three services were observed. That is the afternoon was of an entertaining nature and was well presented with reciting and singing items by the Young People associated with the Church. The Reverend J. P. Helmes, presided. The congregation at each service was very encouraging.

A. Correspondent

PANAMA'S PRESIDENT HONOURS DR. CALDERON GUARDIA

It gives us the most intense satisfaction to learn of the honour conferred on our much respected and esteemed President, Dr. Calderon Guardia, by President Arnulfo Arias of the sister Republic of Panama.

By a Decree specially promulgated, Dr. Arias has conceded a Knighthood of the Order of the Great Cross of Vasco Nuñez de Balboa to Dr. Calderon Guardia with its accompanying insignia.

MILK GIVES BEAUTY THAT COMES WITH RADIANT HEALTH



• It's surprising how much of the beauty you seek can be found in pure, fresh milk. For milk builds health and the vigour and vitality that comes with it.

Klim makes it easy to have plenty of fresh milk daily . . . it is milk that keeps without refrigeration. The important nourishing qualities—the full wholesome flavour are retained . . . only the water has been removed. When you replace the water you have rich creamy milk in its natural form.

Start drinking three glasses of this wholesome milk daily . . . see how much better you look and feel. Buy Klim today.



THE TOTALITARIAN METHOD

The following items demonstrate clearly the manner of treatment the Nazis accord the natives of the countries controlled by them, and what may be expected by those who favour a totalitarian victory.

One hundred male Belgians of Leaken, a suburb of Brussels were placed under arrest by orders of the local Nazi authority in retaliation for the killing of a German soldier by two civilians. The Nazi Commander declared he would dictate the most drastic reprisals against the community unless the guilty parties were denounced.

On a German flag being robbed in Acropolis, Greece, the local Nazi authority declared the one who committed the offence would, on discovery, be put to death.

Cardui

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.



for Women

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

Nuevas aguas de Tocador

- Agua Florida
- Agua de Colonia
- Bay Rum

CALIDAD MAS FINA

ENVASES MAS BONITOS

PRECIOS MAS BAJOS

FABRICA NACIONAL
DE LICORES

PRONTO SE ANULARA LA EFICACIA DE LOS BOMBARDEOS NOCTURNOS

LONDRES, 13 UP.—El subsecretario parlamentario de guerra, Lord Croft, en un discurso que pronunció, afirmó que antes que transcurriera mucho tiempo, se conseguiría anular

casi por completo la eficacia de los bombardeos nocturnos nazis. También se refirió a la campaña griega y manifestó que las fuerzas aliadas podrían haber contenido a los alemanes, si les hubiera sido posible a los ejércitos serbios proteger a tiempo el flanco derecho de las fuerzas anglo-griegas.

Declaró que los británicos tenían su flanco izquierdo en el desierto occidental y que habían asegurado su retaguardia y que se había tomado la valerosa decisión de entrar a Siria para contrarrestar el peligro que amenazaba el flanco derecho.

DR. CUEVILLAS CONVALESCING

We deeply regret having to mention that during the past several days the need of the almost indispensable services of Dr. H. Cuevillas, who controls our city's United Medical and Sanitary Department, was keenly felt, he being unfortunately absent from duty on account of an attack of illness. We however, share the happy knowledge that he is convalescing satisfactorily and hopes to shortly resume his much appreciated work among us.

STANDING OF FOOTBALL CLUB IN LEAGUE

May 4th.—Gimnastica vs. Mexico Junior—two goal each.
May 11th.—Barcelona vs. Gimnastica (2nd. Div.) 2—0

May 11th.—Barcelona vs. Jupiter (1st. Div.) 5—4.
May 18th.—Jupiter vs. Limon-Junior (2nd.) 5—2.
May 18th.—Barcelona vs. Gimnastica (1st. Div.) 4—3.

May 25th.—Gimnastica vs. Jupiter (1st. Div.) 6—2.
June 6th.—Barcelona vs. Limon-Junior (2nd.) 4—2

June 6th.—Barcelona vs. Mexico Junior (1st. Div.) 5—4

DURANTE EL CURSO....

(VIENE de la Página UNO)—

perimental y apoyo a la ganadería. El señor Secretario de Hacienda hará una visita a Limón para conversar con la Asociación Progresista Atlántica y definir estos aspectos para ser presentados al Congreso inmediatamente.

Para la semana entrante podemos dar a nuestros lectores un informe completo sobre todos estos detalles, que ahora están tramitándose.

Interesting Shorts from Here and There

General Sikorsky, Premier of the exiled government of Poland, has declared that the largest army ever yet formed by his country beyond its borders is now engaged in the Near Eastern warfare and will shortly be greatly increased. He also stated his government had decided to use its gold reserves in the establishment of military camps in Canada for his nationals.

The London press announce the receipt of secret advices which reveals Hitler's intention of annexing 25,000 square miles of territory in the north of France should Germany win the war.

By capturing a German cargo ship on her way from South America with a full load, the British naval forces secured the vast quantity of 63 tons of

nickel, 1,048 tons of salted meat, 1,250 tons castor oil, 1,500 tons primary cotton products, 25 tons rock crystal and 9,600 tons of coffee. With the exception of the last named, all the products are essentially required for Germany's war industry.

It has been officially released that the United States of America can have completed arrangements for the training of eight thousand British pilots for the Royal Air Force. The training will be commenced during the earlier days of the coming month with a group of 550 students who will be augmented by similar numbers at intervals will in no way, it is said, interfere with the training of the North American military pilots who are now being prepared after the rate of 30,000 per annum.

ROSICRUSIANS APPOINT LOCAL REPRESENTATIVE

We learn that the Rosicrusians have appointed Mr. Diego Aguilar their Representative for this domain. He is in receipt of a Certificate from the Headquarters of the Order, Amorc, located at San José, California, United States of America, which accords him the necessary authority.

According to the information given us by Mr. Aguilar, the Headquarters in California exercises jurisdiction over the entire American continent. Each country holds its own Lodges, and Chapters, with Extension Representatives for the corresponding sections. Among the duties devolving on the Department of the Extension Local Representative is that of arranging advertisements in the news papers of the different communities in keeping with the national advertising campaign of the Order.

We gather Mr. Aguilar's appointment carries no monetary recompense, as the Institution is a devoted fraternity for the

spreading of the natural laws of life and the teaching of special philosophy. It is neither a commercial nor a religious organization. We further understand that the aim of the Great Lodge of the Order is to have its local representatives encourage all members and students resident in their respective communities to assist at the National Convention which takes place annually in the Rosicrusian Park which attracts hundreds of persons from all parts of the universe.

SIDENLIGHTS OF THE EASTERN AND WESTERN WARS

Seven hundred persons were recently found dead in an anti aircraft shelter in China. The place was over-crowded and lacked sufficient ventilation.

As a result of the daily operations of the Royal Air Force over the waters running from Norway to the Mediterranean, from the 12th. March last to the 7th of the current month, eighty-three enemy ships were reported sunk and seventy-two others damaged.

Two hundred and fifty-nine Axis planes are said to have been destroyed during the month of May in the Near Eastern regions in addition to 143 over England and 1,310 over Europe. The loss by the Allied Powers during the same period is placed at sixty-two machines.

INTERESTING CURRENT SHORTS

We understand arrangements are underway for the presentation of a June Pole on the St. Mark's Lawn on the night of Monday the 23rd. instant, the dancing and platting to be performed by Mothers. This innovation will, we have no doubt, afford many thrills.

Golfito, the fast growing community on our Pacific coast, has entered the sporting arena with the establishment of two Clubs — a Baseball and a Football. Our congrats to the organizers.

We have been afforded the very pleasing information that our former young and popular citizen, Mr. Roy Hayling, captain of the Palmar Baseball Team. He also figures prominently in Football exercises, we are told.

During the past fortnight our highly regarded citizen, Mrs. R. George, has been ill and a patient in the local hospital. We are glad of the information that she is on the way to a complete recovery.



INDIGESTION
"doesn't live here any more"
Take 1 Carter's Little Liver Pill before and after meals and get relief. Price 6.00.